

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.220.40 **Srpen 2011**

Vodní skluzavky –
Část 2: Pokyny

ČSN
EN 1069-2
94 0910

Water slides – Part 2: Instructions

Toboggans aquatiques – Partie 2: Instructions

Wasserrutschen – Teil 2: Hinweise

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1069-2:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1069-2:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1069-2 (94 0910) z února 2011.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1069-2:2010 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 1069-2 z února 2011 převzala EN 1069-2:2010 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 1069-1:2010 zavedena v ČSN EN 1069-1:2011 (94 0910) Vodní skluzavky – Část 1: Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

EN 1418:1997 zavedena v ČSN EN 1418:1999 (05 0730) Svářečský personál – Zkoušky svářečských operátorů pro tavné svařování a seřizovačů odporového svařování pro plně mechanizované a automatizované svařování kovových materiálů

EN 15288-1 zavedena v ČSN EN 15288-1 (94 0920) Plavecké bazény – Část 1: Bezpečnostní požadavky pro navrhování bazénů

EN 15288-2:2008 zavedena v ČSN EN 15288-2:2009 (94 0920) Plavecké bazény – Část 2:

Bezpečnostní požadavky pro provozování bazénů

EN ISO 3834 (všechny části) zavedeny v ČSN EN ISO 3834 (všechny části) (05 0331) Požadavky na jakost při tavném svařování kovových materiálů

EN ISO 13849-1 zavedena v ČSN EN ISO 13849-1 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN ISO 15607 zavedena v ČSN EN ISO 15607 (05 0311) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Všeobecná pravidla

ISO 3864-1 zavedena v ČSN ISO 3864-1 (01 8011) Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek na pracovištích a ve veřejných prostorech

ISO 3864-3 nezavedena

ISO 7001 zavedena v ČSN ISO 7001 (01 8021) Grafické značky – Veřejné informační značky

ISO 7010:2003 nezavedena

ISO 20712-1 zavedena v ČSN ISO 20712-1 (01 8023) Bezpečnostní značení pro vodní plochy a plážové bezpečnostní vlajky – Část 1: Specifikace bezpečnostních značení pro vodní plochy používaných na pracovištích a ve veřejných prostorech

ISO 20712-3:2008 zavedena v ČSN ISO 20712-3:2009 (01 8023) Bezpečnostní značení pro vodní plochy a plážové bezpečnostní vlajky – Část 3: Směrnice pro používání

ISO 22727 zavedena v ČSN ISO 22727 (01 8020) Grafické značky – Tvorba a navrhování veřejných informačních značek – Požadavky

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 1069-2

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Srpen 2010

ICS 97.220.40 Nahrazuje EN 1069-2:1999

Vodní skluzavky -

Část 2: Pokyny

Water slides -

Part 2: Instructions

Toboggans aquatiques -
Partie 2: Instructions

Wasserrutschen -
Teil 2: Hinweise

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-07-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 1069-2:2010 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 8

4 Provoz 8

5 Pokyny pro uživatele 10

6 Dokumentace 12

7 Pokyny pro údržbu 12

8 Technické kontroly 13

9 Uvedení do provozu 14

10 Kvalita vody 14

Příloha A (normativní) Bezpečnostní a informační značky pro vodní skluzavky 15

Příloha B (informativní) Příklad posouzení rizik 22

Bibliografie 36

Předmluva

Tento dokument (EN 1069-2:2010) byl vypracován Technickou komisí CEN/TC 136 „Sporty, hrací plochy a ostatní potřeby a zařízení pro rekreaci“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2011.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci libovolného nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1069-2:1999.

EN 1069 *Vodní skluzavky* se skládá z následujících částí:

- Část 1: *Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení*
- Část 2: *Pokyny*

V porovnání s EN 1069-2:1999 byly provedeny následující hlavní změny:

- a. název a předmět normy byly upraveny, aby zahrnovaly všechny vodní skluzavky;
- b. byly doplněny nové definice;
- c. byly změněny požadavky na provoz, nyní se odvolává na EN 15288-2 a požaduje posouzení rizik jako základ pro stanovení pokynů pro provoz týkajících se snižování rizika, řádného dozoru, technického provozu, pokynů pro případ krizové situace (viz kapitolu 4);
- d. byly změněny pokyny pro používání (viz kapitolu 5). Způsob umístění značení je nyní shodný s platnými normami ISO/TC 145 a článek 5.2 „Umístění značení u vstupu na skluzavku“ je podrobnější;
- e. všechny grafické symboly pro značení byly přepracovány v souladu s platnými normami ISO/TC 145 a přesunuty do normativní přílohy A;
- f. byly změněny požadavky na pokyny pro údržbu (viz kapitolu 7);
- g. byla doplněna kapitola 8 „Technická kontrola“;
- h. byla doplněna informativní příloha B, ve které jsou uvedeny příklady posouzení rizik.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Zřizování vodních skluzavek má stoupající úroveň a to má také podíl na počtu zranění při používání vodních skluzavek, z nichž je mnoho vážné povahy.

Mnoho zranění vzniklo za předvídatelných okolností a mohlo jim být zabráněno, pokud by byly

příslušné znalosti a dozor.

Norma nebo příručka pro pokyny a provoz vodních skluzavek se považuje za nejvhodnější cestu k dosažení zlepšení bezpečnosti.

1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro všechny typy vodních skluzavek definované v 3.3 EN 1069-1:2010.

Tato evropská norma zavádí pokyny pro používání, provoz a údržbu a rovněž pro dokumentování a uvádění vodních skluzavek do provozu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.